



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

# Persistence and Bioaccumulation Regulations

# Règlement sur la persistance et la bioaccumulation

SOR/2000-107

DORS/2000-107

Current to November 13, 2013

À jour au 13 novembre 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS  
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL  
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published  
consolidation is  
evidence

**31.** (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

**31.** (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications  
comme élément  
de preuve

...

[...]

Inconsistencies  
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité  
— règlements

NOTE

This consolidation is current to November 13, 2013. Any amendments that were not in force as of November 13, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 13 novembre 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 13 novembre 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Persistence and Bioaccumulation Regulations			Règlement sur la persistance et la bioaccumulation	
1	INTERPRETATION	1	1	DÉFINITIONS	1
2	APPLICATION	1	2	CHAMP D'APPLICATION	1
3	PERSISTENCE AND BIOACCUMULATION DETERMINATION	1	3	DÉTERMINATION DE LA PERSISTANCE ET DE LA BIOACCUMULATION	1
6	COMING INTO FORCE	2	6	ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration  
SOR/2000-107 March 23, 2000

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,  
1999

### **Persistence and Bioaccumulation Regulations**

P.C. 2000-348 March 23, 2000

Whereas, pursuant to subsection 332(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on December 11, 1999, a copy of the proposed *Persistence and Bioaccumulation Regulations*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

And whereas, pursuant to subsection 67(2) of that Act, the Minister of the Environment and the Minister of Health are of the opinion that the natural occurrence, properties and characteristics of minerals and metals in the environment have been taken into consideration;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to section 67 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Persistence and Bioaccumulation Regulations*.

Enregistrement  
DORS/2000-107 Le 23 mars 2000

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT (1999)

### **Règlement sur la persistance et la bioaccumulation**

C.P. 2000-348 Le 23 mars 2000

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 11 décembre 1999, le projet de règlement intitulé *Règlement sur la persistance et la bioaccumulation*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 67(2) de cette loi, le ministre de l'Environnement et le ministre de la Santé sont d'avis que l'origine naturelle des minéraux et des métaux, leurs propriétés et leurs particularités, dans l'environnement, ont été prises en considération,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et du ministre de la Santé et en vertu de l'article 67 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*<sup>a</sup>, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur la persistance et la bioaccumulation*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1999, c. 33

---

<sup>a</sup> L.C. 1999, ch. 33

## PERSISTENCE AND BIOACCUMULATION REGULATIONS

### INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in these Regulations.

“bioaccumulation factor” means the ratio of the concentration of a substance in an organism to the concentration in water, based on uptake from the surrounding medium and food. (*facteur de bioaccumulation*)

“bioconcentration factor” means the ratio of the concentration of a substance in an organism to the concentration in water, based only on uptake from the surrounding medium. (*facteur de bioconcentration*)

“half-life” means the period it takes the concentration of a substance to be reduced by half, by transformation, in a medium. (*demi-vie*)

“octanol-water partition coefficient” means the ratio of the concentration of a substance in an octanol phase to the concentration of the substance in the water phase of an octanol-water mixture. (*coefficient de partage octanol-eau*)

### APPLICATION

2. These Regulations apply to any substance, other than a living organism within the meaning of Part 6 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

### PERSISTENCE AND BIOACCUMULATION DETERMINATION

3. A substance is persistent when it has at least one of the following characteristics:

- (a) in air,
  - (i) its half-life is equal to or greater than 2 days, or
  - (ii) it is subject to atmospheric transport from its source to a remote area;
- (b) in water, its half-life is equal to or greater than 182 days;

## RÈGLEMENT SUR LA PERSISTANCE ET LA BIOACCUMULATION

### DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«coefficient de partage octanol-eau» Pour un mélange octanol-eau, rapport entre la concentration d'une substance dans l'octanol et sa concentration dans l'eau. (*octanol-water partition coefficient*)

«demi-vie» Temps nécessaire à la réduction de moitié, par transformation, de la concentration d'une substance dans un milieu donné. (*half-life*)

«facteur de bioaccumulation» Rapport entre la concentration d'une substance à l'intérieur d'un organisme et sa concentration dans l'eau, compte tenu de l'absorption par voie alimentaire et de l'absorption provenant du milieu ambiant. (*bioaccumulation factor*)

«facteur de bioconcentration» Rapport entre la concentration d'une substance à l'intérieur d'un organisme et sa concentration dans l'eau, compte tenu seulement de l'absorption provenant du milieu ambiant. (*bioconcentration factor*)

### CHAMP D'APPLICATION

2. Le présent règlement s'applique à toute substance autre qu'un organisme vivant au sens de la partie 6 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

### DÉTERMINATION DE LA PERSISTANCE ET DE LA BIOACCUMULATION

3. Est persistante la substance qui présente au moins une des particularités suivantes :

- a) dans l'air, selon le cas :
  - (i) sa demi-vie est égale ou supérieure à 2 jours,
  - (ii) elle est susceptible d'être transportée dans l'atmosphère jusqu'à des régions éloignées de sa source;
- b) dans l'eau, sa demi-vie est égale ou supérieure à 182 jours;

(c) in sediments, its half-life is equal to or greater than 365 days; or

(d) in soil, its half-life is equal to or greater than 182 days.

**4. A substance is bioaccumulative**

(a) when its bioaccumulation factor is equal to or greater than 5 000;

(b) if its bioaccumulation factor cannot be determined in accordance with a method referred to in section 5, when its bioconcentration factor is equal to or greater than 5 000; and

(c) if neither its bioaccumulation factor nor its bioconcentration factor can be determined in accordance with a method referred to in section 5, when the logarithm of its octanol-water partition coefficient is equal to or greater than 5.

**5.** The determination of persistence and bioaccumulation with respect to a substance under sections 3 and 4 must be made in accordance with generally recognized methods of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) or of some other similar organisation or, if no such methods exist, in accordance with generally recognized methods within the scientific community and taking into account the intrinsic properties of the substance, the ecosystem under consideration and the conditions in the environment.

**COMING INTO FORCE**

**6. These Regulations come into force on March 31, 2000.**

c) dans les sédiments, sa demi-vie est égale ou supérieure à 365 jours;

d) dans le sol, sa demi-vie est égale ou supérieure à 182 jours.

**4. Une substance est bioaccumulable dans les cas suivants :**

a) son facteur de bioaccumulation est égal ou supérieur à 5 000;

b) si son facteur de bioaccumulation ne peut pas être déterminé selon une méthode visée à l'article 5, son facteur de bioconcentration est égal ou supérieur à 5 000;

c) si son facteur de bioaccumulation et son facteur de bioconcentration ne peuvent être déterminés selon une méthode visée à l'article 5, le logarithme de son coefficient de partage octanol-eau est égal ou supérieur à 5.

**5.** La détermination de la persistance et de la bioaccumulation visée aux articles 3 et 4 se fait, à l'égard d'une substance, selon les méthodes de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) ou de toute autre organisation semblable ou, faute de telles méthodes, selon les méthodes généralement reconnues par la communauté scientifique et compte tenu des propriétés intrinsèques de la substance, de l'écosystème concerné ainsi que des conditions de l'environnement.

**ENTRÉE EN VIGUEUR**

**6. Le présent règlement entre en vigueur le 31 mars 2000.**